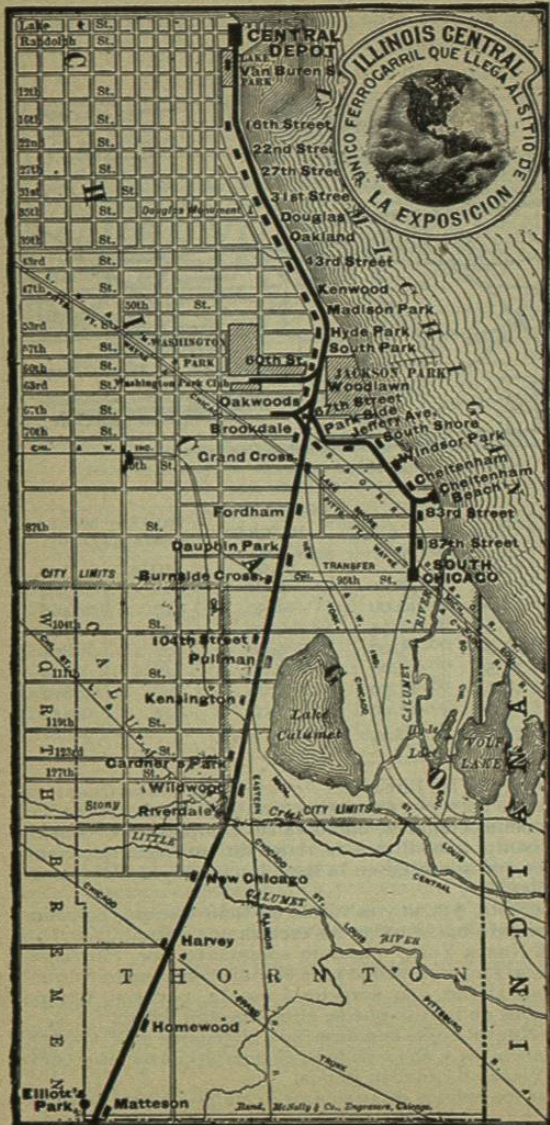
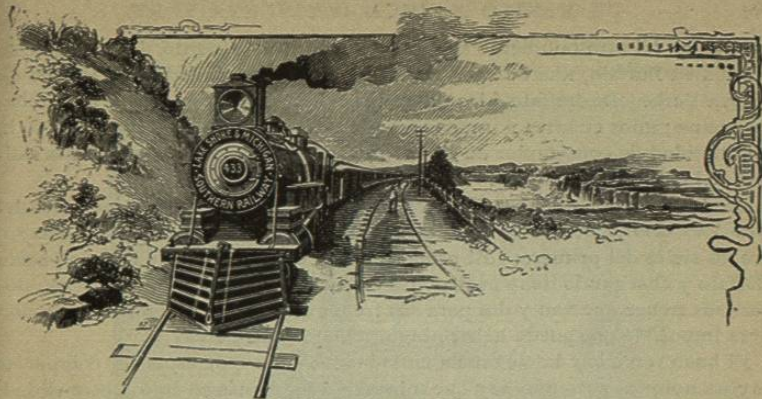


EXPRESO DE WELLS, FARGO Y CIA.—El despacho principal está situado en la

calle Dearborn, Nos. 154 y 156.



JACKSON PARK.—Uno de los medios mejores y más rápidos para ir al sitio de la Exposición es tomando uno de los trenes del ferrocarril *Illinois Central* en Lake Front Park, el cual está situado al pie de la calle Van Buren, ó en cualquiera de las estaciones que incluye el mapa que aparece en esta página. De las seis puertas que dan paso a los terrenos de la Exposición la más favorecida por el público es la de la calle 57ª, situada en el extremo Norte del parque. Para Llegar á esta puerta los que tomen los trenes del *Illinois Central* deben bajarse en la llamada "South Park Station."—También se puede llegar allí tomando los tranvías de cable de las avenidas *Wabash* y *Cottage Grove* hasta la calle 57ª. Para beneficio de nuestros lectores hemos trazado una ruta que comenzando en la citada entrada de la calle 57ª pasa por todos los principales edificios, debiéndose seguir por ella á la derecha. El precio de entrada es 25 cvos. Véase el mapa, Pag. 179.



De Chicago á Buffalo.

EL LAKE SHORE & MICHIGAN SOUTHERN—CLEVELAND
BUFFALO—LAS CATARATAS DEL NIAGARA.

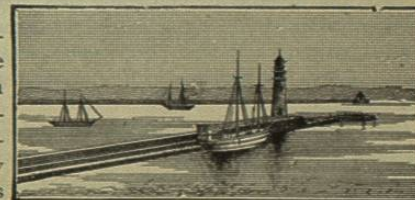
El ferrocarril *Atchison Topeka & Santa Fé* nos condujo desde El Paso hasta la gran metrópoli que estamos ya próximos á abandonar, y para continuar el viaje que tenemos trazado deberemos tomar uno de los trenes del



Ferrocarril Lake Shore & Michigan Southern. En este ferrocarril seguiremos hasta Buffalo, punto donde empalma con el *New York Central & Hudson River Railroad*, que es el que nos ocupará en el siguiente capítulo.

El ferrocarril que nos ha de conducir hasta Buffalo, ciudad que queda á 540 millas de Chicago, tiene arreglos de conexión con ferrocarriles que parten para todos los puntos del compás; pero de la única que nosotros nos ocuparemos es de la que forma con el *New York Central & Hudson River R. R.*, seguros de que cuantos hagan el viaje por medio de estas dos líneas férreas hasta Nueva York, siguiendo así nuestras indicaciones, nos lo han de agradecer de veras, por las muchas razones que encontrará el lector, así en el presente como en el siguiente capítulo.

Verdaderamente, los arreglos hechos por las compañías dueños de estos dos grandes ferrocarriles han sido de muy grande comodidad para el público, constituyendo al mismo tiempo la ruta más pintoresca y segura para viajar entre las dos principales ciudades de América: Chicago y Nueva York. No podemos hablar de uno de estos ferrocarriles



Entrada al Puerto de Buffalo.

sin hablar del otro tambien. Como ya se ha visto, el punto de empalme se efectúa en Buffalo, una de las grandes y progresistas ciudades del Estado de Nueva York. De Buffalo á las Cataratas del Niágara hay solo un paso, puede decirse; unos cuantos minutos en el ferrocarril proporcionan al viajero la oportunidad de contemplar de cerca una de las obras más maravillosas salidas de la mano del Creador.

Los trenes del *Lake Shore & Michigan Southern* corren sobre los rieles del *New York Central & Hudson River* y los trenes de éste corren igualmente sobre los rieles del primero. El primero tiene doble via desde Chicago hasta Buffalo y el segundo tiene cuatro vias desde Buffalo hasta Nueva York, dos para sus trenes que van y dos para sus trenes que vienen, siendo de esta manera imposible que pueda haber ningun choque entre ellos.

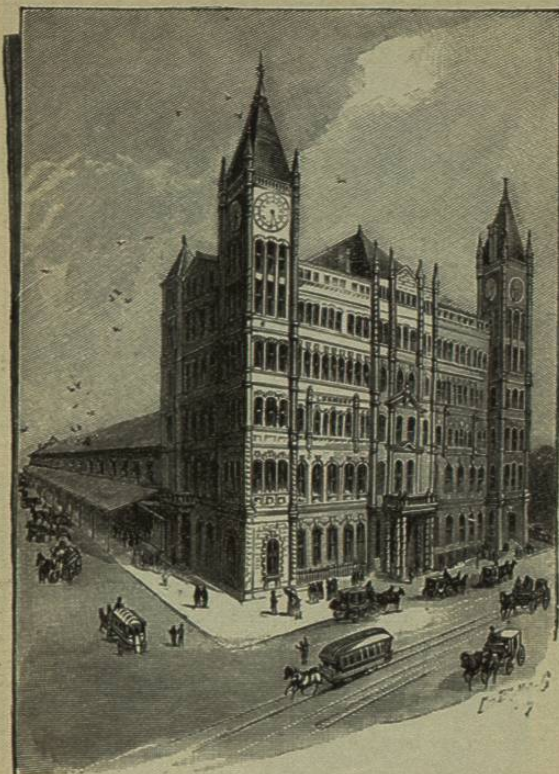
El buen servicio y la elegancia en todos los trenes de estas dos compañías es cosa notoria; pero uno hay que sobresale á los demás en lujo y comodidad: es éste el llamado **NEW YORK & CHICAGO LIMITED**.

¿Desea viajar uno enteramente solo, separado del resto de los pasajeros, en una habitacion arreglada con lujo y gusto exquisito, donde no falte el aguamanil con agua fria y caliente, ni los espejos, ni una mullida cama, ni los timbres eléctricos para llamar cuando sea necesario? ¿O desea ocupar otra habitacion igual á esta en sus arreglos interiores, pero de tamaño mayor para poder viajar con señora y familia ó para viajar con varios amigos? ¿Desea uno tomar una ó más comidas en el elegante coche-comedor, sazonada con los mejores vinos del país y extrangeros y servida por camaristas atentos y dispuestos á satisfacer el menor capricho del consumidor? ¿O desea pasar al salon de lectura provisto de una magnífica biblioteca y de los principales periódicos del país, donde pueden encontrarse tambien escritorios con abundancia de papel, tinta, plumas y sobres? ¿O desea pasar al rico salon de fumar, y mientras saborea un buen tabaco tirado sobre cómodas butacas recrear la vista en bellísimos paisajes? ¿O desea tomar un baño de agua fria ó caliente, ó pasar á la peluquería y afeitarse mientras el tren sigue deslizándose sobre sus rieles de acero á razon de 45 y 50 millas por hora? Se desean, en fin, todas estas comodidades? En tal caso, que nose deje de tomar el indicado tren de los ferrocarriles *Lake Shore & Michigan Southern* y del *New York Central & Hudson River*.

Este, tan justamente celebrado tren, hace la carrera entre Chicago y Nueva York, dejando á los pasajeros en la Gran Estacion Central de esta última ciudad, en un dia, y una hora exactamente, sin hacer cambio ninguno de tren. Lleva tambien un coche-dormitorio que llega hasta Boston sin cambio ninguno.

Otro de los grandes trenes del *Lake Shore & Michigan Southern* más favorito del público es el N° 6. Lleva coches vestibulados de Wagner, coches de primera y segunda clase y tambien coches de fumar, proporcionando así á todos la manera de viajar que gusten en un tren expreso cuya velocidad no es menor que la del "Tren Limitado" de que ya hicimos mencion. "El tren

N° 6" parte de Chicago á las 10:30 A. M. diariamente y llega á Bufalo, las Cataratas del Niágara, Filadelfia, Boston, Nueva York y á cualquiera de las



ESTACION DEL FERROCARRIL LAKE SHORE & MICHIGAN SOUTHERN—Chicago.

[En la calle Van Buren, esquina de la de Sherman]

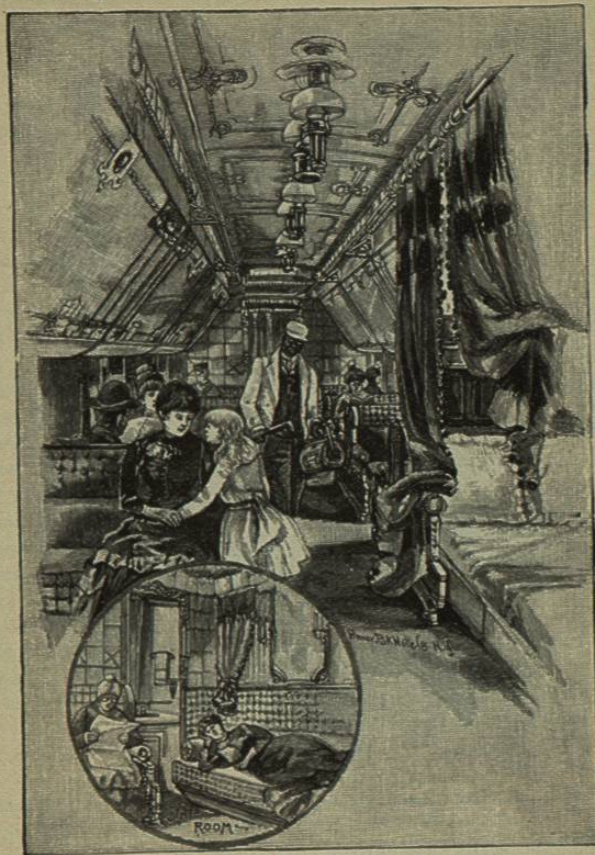
ciudades del Este, al dia siguiente.

Tomemos, pues, el tren que más nos convenga, acudiendo á la estacion de pasajeros del *Lake Shore & Michigan Southern*, que ya sabemos está situada en la esquina de las calles Van Buren y Sherman, distante solo tres cuadras de la Administracion de Correos.

Una vez emprendida la veloz carrera y despues de salir de los límites de Chicago, el tren sigue todavia por alguna distancia próximo á la márgen meridional del Lago Michigan, con direccion hácia el Oriente. Sale del Estado de Illinois, entra al de Indiana y llega á

South Bend, despues de una carrera de 86 millas. Es esta una poblacion-

cita manufacturera por excelencia, que tiene 13,500 habitantes. Aquí es donde se halla la gran fábrica de carruajes de *Studebaker*, carruajes que se

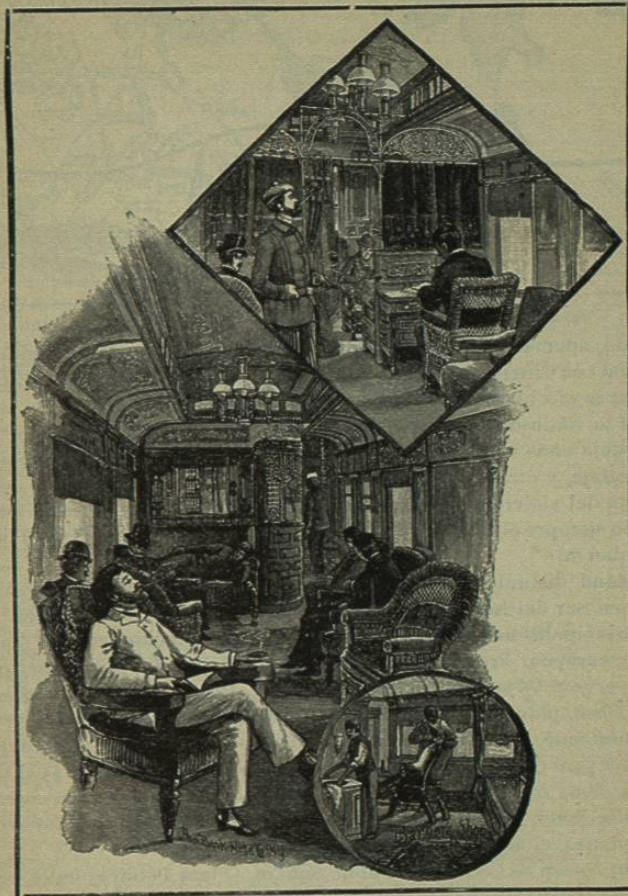


VISTA INTERIOR DE UNO DE LOS ELEGANTES COCHES-DORM TORIOS—Ferro-carriles "Lake Shore & Michigan Southern y New York Central.

consideran como los mejor contruidos en el país. Tiene así mismo este lugar bonitos edificios públicos y una universidad católica llamada de *Notre Dame*, que goza de muy buen nombre. Quince millas más adelante se llega á

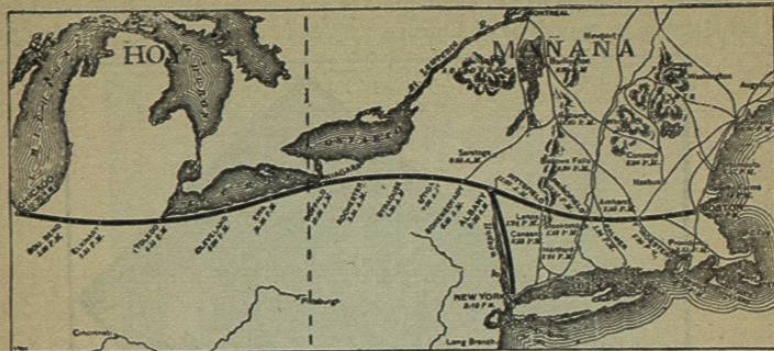
Elkheart, punto de donde parten con rumbo al Norte varios ramales del ferro-carril que nos conduce, y despues de recorrer ricas comarcas agricultureras y bosques dilatados y sombríos pertenecientes á los Estados de Indiana y Ohio, el tren llega á

Toledo, ciudad de 82,652 habitantes, situada en una alta mesa á orillas del río Maumee, á 244 millas de Chicago y 8 millas del lago Erie. Tiene calles



ESCRITORIO, SALON DE FUMAR, BANOS Y PELUQUERIA—Ferro-carriles "Lake Shore & Michigan Southern" y "New York Central."

espaciosas; grandes fábricas para la construcción de máquinas y carros de ferro-carriles; numerosas fábricas de muebles y fundiciones de hierro; bonitos edificios públicos y parques; grandes molinos de harina y costosas obras hidráulicas; buenos hospitales y casas de beneficencia y es, además, centro de ferro-carriles, pues llegan allí diariamente trenes de 17 diferentes compañías.



Mapa de la ruta que siguen los trens del Lake Shore & Michigan Southern.

Toledo, además de su comunicacion por ferrocarril, tiene comunicacion por canal con Cincinnati, que es la principal ciudad del Estado. Esta comunicacion se efectúa por medio del *Miami & Erie Canal*.

Sigue la via inmediata siempre á la márgen Meridional del Lago Erie, el cual se deja unas veces entrever apenas aquí y allá al través de bosques de verde follaje, y otras como queriendo hacer alarde de hermosura, despliega á la vista del viajero en sábanas inmensas sus tranquilas aguas. Y así, disfrutando siempre el turista de variados y risueños cuadros llega á la simpática ciudad de

Cleveland, distante 357 millas de Chicago, y ventajosamente situada en la márgen Sur del Lago Erie, á la desembocadura del río Cuyahoga.

Sus principales hoteles son: *Hollenden Hotel*; conducido bajo el plan americano y europeo. Precios: plan europeo, de \$1.50 á \$3; plan americano, de \$3 á \$5—*Forest City House*, plan americano. Precios, de \$2.50 á \$3 al día—*Kenard House*, plan americano. Precios, de \$2.50 á \$3 al día.—*American House*, plan americano. Precios, de \$2 á \$2.50 al día.—*The Stillman*, plan americano: de \$3.50 á \$5 al día.—*Weddel House*, plan americano: de \$3 á \$5 al día. El elegante *Hotel Hollenden*, que es el principal de la ciudad, y cuya entrada está en la calle Bond, N° 368, es el único hotel de primera clase conducido por ambos planes, el americano y europeo, en la ciudad.

Administracion de Correos, en Public Square, (Plaza Pública) calle Superior. *Expreso de Wells Fargo y Cia.*, N° 210, calle Bank—*Western Union Telegraph Co.*, esquina de las calles Superior y Water—*American District Telegraph Co.*, N° 126 calle Seneca—*Despachos de boletos*: del *Lake Shore & Michigan Southern*, N° 229 calle Bank; del ferrocarril de *Pennsylvania*, esquina de las calles Bank y Superior.

Se fundó la ciudad en 1791. En este año Moses Cleveland, representante general de una gran compañía del Estado de Connecticut, la cuál habia comprado todo el trayecto del terreno que ocupa hoy esta hermosa ciudad, se presentó en el lugar tomando posesion de los terrenos en nombre de la

—ITINERARIOS DEL—

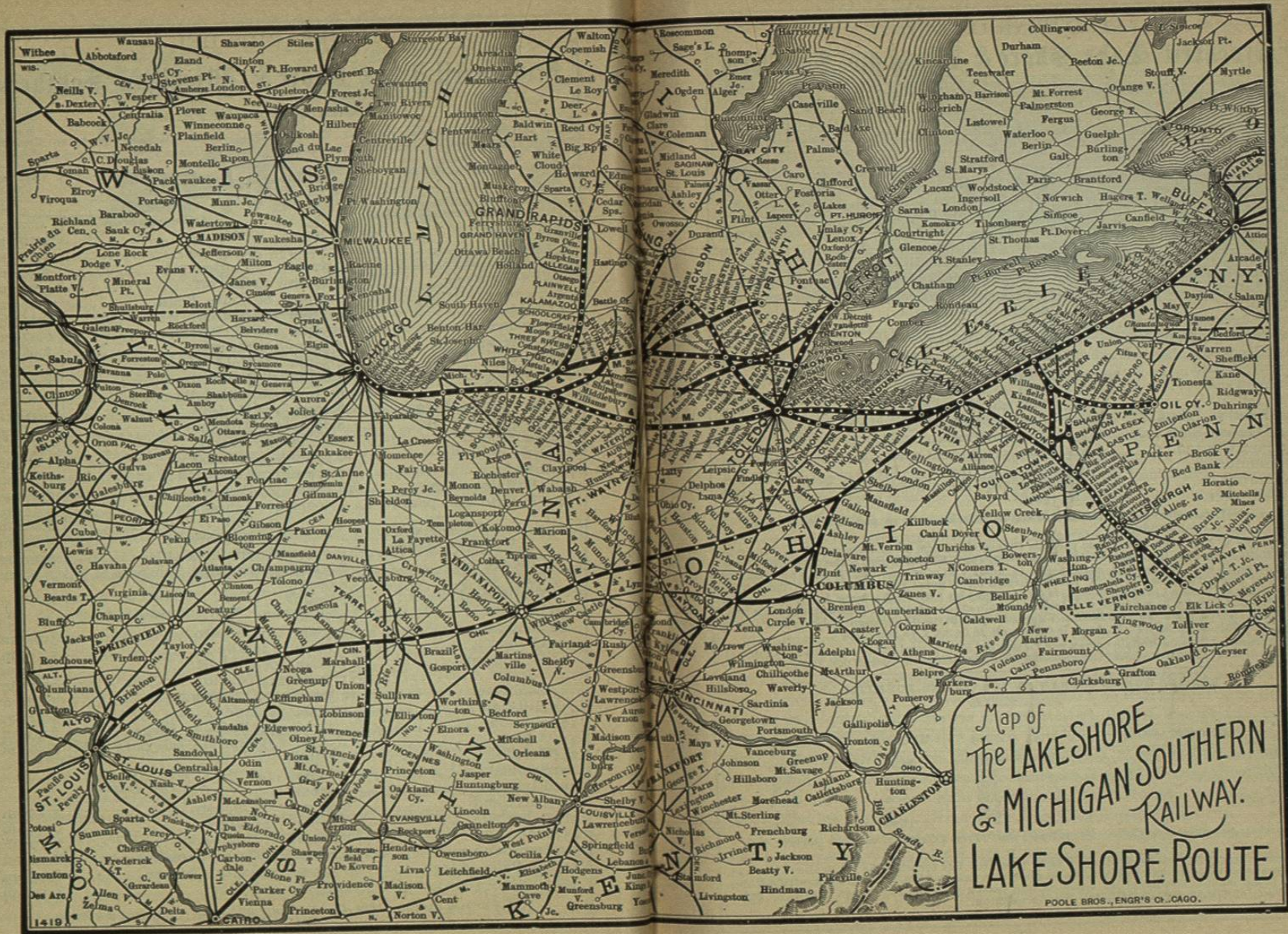
Ferrocarril Lake Shore & Michigan Southern.

—DE CHICAGO A BUFFALO.

A. J. SMITH, Agte. Gral. de Pasajes, Cleveland, Ohio.—C. K. WILBER, Agente en Chicago.

Millas	ESTACIONES	Salida de	Millas	ESTACIONES	Salida de
TREN N° 6 Chicago & Boston Special.					
0	Chicago	10:30am	0	Chicago	3:10 pm
2	Calle 22	10:38am	2	Calle 22	3:18 pm
7	Englewood	10:52am	7	Englewood	3:32 pm
59	La Porte	12:25am	59	La Porte	5:05 pm
86	South Bend	1:04pm	86	South Bend	5:47 pm
101	Elkhart	1:35pm	101	Elkhart	6:15 pm
111	Goshen	1:50pm	120	W. Pigeon	6:47 pm
155	Waterloo	2:50pm	132	Sturgis	7:08 pm
234	Toledo—Llega	4:55pm	155	Cold Water	7:50 pm
234	Toledo—Sale	5:00pm	174	Jonesville	8:22 pm
292	Sandusky	6:13pm	178	Hillsdale	8:50 pm
357	Cleveland—Llega	8:00pm	194	Hudson	8:58 pm
357	Cleveland—Sale	8:05pm	211	Adrian	9:28 pm
412	Ashtabula	9:19pm	244	Toledo	10:30 pm
453	Erie	10:26pm	292	Sandusky	11:43 pm
501	Dunkirk	11:27pm	357	Cleveland	1:40 am
540	†Buffalo—Llega	12:40pm	387	Painesville	2:20 am
540	†Buffalo—Sale para N. Y.	1:50am	412	Ashtabula	2:52 am
TREN N° 4 N. Y. Mail Express.					
0	Chicago	8:00am	453	Erie	4:00 am
2	Calle 22	8:08am	501	Dunkirk	5:02 am
7	Englewood	8:22am	540	†Buffalo—Llega	6:20 am
59	La Porte	9:55am	540	†Buffalo—Sale para N. Y.	7:45 am
86	South Bend	10:38am	TREN N° 12 N. Y. & Chicago Limited.		
101	Elkhart	11:10am	0	Chicago	5:30 pm
120	W. Pigeon	11:38am	2	Calle 22	5:38 pm
132	Sturgis	11:57am	101	Elkhart	8:30 pm
155	Coldwater	12:32pm	234	Toledo	11:55 pm
178	Hillsdale	1:07pm	357	Cleveland	3:00 am
194	Hudson	1:31pm	453	Erie	5:22 am
211	Adrian	1:58pm	540	†Buffalo—Llega	7:40 am
244	Toledo	2:55pm	540	†Buffalo, sale para N. Y.	8:50 am
292	Sandusky	4:04pm	TREN N° 14 N. Y. & Boston Express.		
332	Elyria	5:03pm	0	Chicago	7:45 pm
357	Cleveland	6:00pm	2	Calle 22	7:53 pm
412	Ashtabula	7:14pm	7	Englewood	8:10 pm
453	Erie	8:20pm	9	Grand Crossing	8:16 pm
501	Dunkirk	9:23pm	12	South Chicago	8:25 pm
540	†Buffalo—Llega	10:30pm	30	Millers	9:05 pm
540	†Buffalo—Sale para N. Y.	11:40pm			

Para la continuacion de este Itinerario véase 3 páginas adelante.



—ITINERARIOS DEL—
Ferrocarril Lake Shore & Michigan Southern.
 CONTINUA DE TRES PAGINAS ATRAS.

Millas	ESTACIONES	Sale de	Millas	ESTACIONES	Sale de
59	La Porte	10:13pm	320	N. Amherst	6:48 am
86	South Bend	11:03pm	326	Elyria	7:03 am
90	Mishawaka	11:11pm	345	Berea	7:29 am
101	Elkhart—Llega	11:35pm	356	Erie Ry, Depot	8:00 am
101	Elkhart—Sale	11:40pm	357	CLEVELAND—Llega	8:05 am
111	Goshen	12:02am	357	CLEVELAND—Sale	8:30 am
126	Ligomer	12:30am	376	Willoughby	9:01 am
143	Kendalville	1:03am	387	Painesville	9:21 am
155	Waterloo	1:25am	403	Geneva	9:50 am
163	Butler	1:39am	412	Ashtabula	10:07 am
170	*Edgerton	1:53am	425	Conneaut	10:32 am
180	Bryan	2:12am	438	Girard	10:57 am
187	*Stryker	2:26am	453	Erie—Llega	11:28 am
193	*Archbald	2:37am	453	Erie—Sale	11:38 am
202	Wauscon	2:53am	468	North East	12:01 pm
210	*Delta	3:08am	484	Westfield	12:30 pm
234	Toledo—Llega	3:55am	492	Brocton Junction	12:44 pm
234	Toledo—Sale	4:05am	501	Dunkirk	1:00 pm
279	Port Clinton	5:22am	510	Silver Creek	1:19 pm
292	Sandusky	5:49am	540	†Buffalo—Llega	2:30 pm
300	Huron	6:08am	540	†Buffalo—Sale para N. Y.	3:50 pm
312	Vermillion	6:32am			

*Una estrellita indica las estaciones que son de bandera solo se para el tren en ellas al hacerse la señal convenida.

EL TREN N° 4 (Expreso Veloz) que parte de Chicago á las 8:00 de la mañana y llega á Buffalo á las 10:30 P. M. hace la carrera en 14½ horas.—EL TREN N° 6 (Chicago & Boston Special) que parte á las 10:30 A. M., hace la carrera en 14 horas y 10 minutos.—EL TREN N° 8 (Atlantic Express) que parte á las 3:10 P. M. hace la carrera en 16 horas y 35 minutos.—EL TREN N° 12 (New York & Chicago Limited) que parte de Chicago á las 5:30 P. M., hace la carrera hasta Buffalo en 14 horas y 10 minutos, y se detiene en solo cinco estaciones, 5 minutos en cada una. EL TREN N° 14, (New York & Boston Express) que parte de Chicago á las 7:45 P. M. y llega á Buffalo á las 2:30 P. M. hace la carrera en 18 horas y 45 minutos.

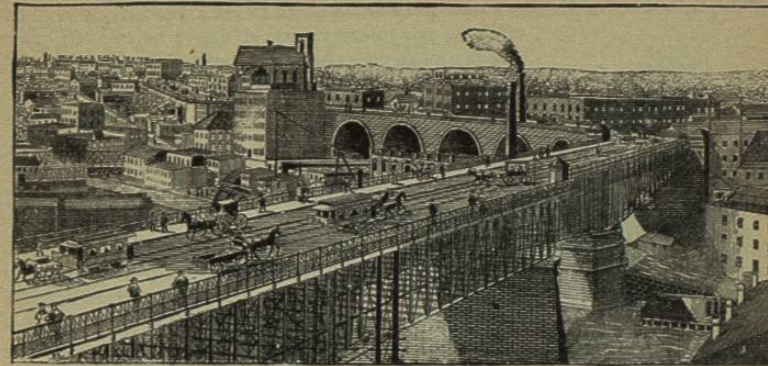
†Los trenes al Este de Buffalo corren por *Tiempo del Este*, el cual se adelanta una hora sobre el *Tiempo Central*. Los trenes del "Lake Shore & Michigan Southern" corren por *Tiempo Central*.

PRECIOS QUE SE COBRAN EN LOS COCHES-DORMITORIOS.

DE CHICAGO Á	CAMA	SECCION	GABINETE
Toledo	\$2.00	\$4.00	\$7.00
Cleveland	2.00	4.00	7.00
Buffalo	3.00	6.00	10.00
Albany	4.50	9.00	16.00
Nueva York	5.00	10.00	18.00
Boston	5.50	11.00	20.00

En los Coches-Salones y Coches-Dormitorios del "Tren Limitado" se cobra poquito más.

Se permiten 150 libras de equipaje á cada pasajero.—Por los niños de 5 á 10 años de edad se cobra medio pasaje: por boletos de esta clase solo se conceden 75 libras de equipaje libre. Como suelen cambiarse las horas en que parten y llegan los trenes, bueno es enterarse con el Conductor, en el hotel ó en la estación.



Gran Viaducto Central—Cleveland.

citada compañía. Hizo construir luego una cabaña á la margen derecha del río Cuyahoga, inmediata al lago. Esta cabaña fué ocupada en seguida por tres personas, y así comenzó la formación de la que es hoy una de las más importantes ciudades del país.

Poco despues de la llegada de Moses Cleveland á este lugar, se midieron y se subdividieron en solares pequeños y grandes todos los terrenos pertenecientes á la compañía que representaba; pero el crecimiento de la pequeña colonia fué lento. En 1798 su poblacion se componia de 16 habitantes, número que no habia aumentado más que 150, en 1820. Más tarde, su desarrollo fué siendo más satisfactorio, y la construccion del Canal de Ohio convirtió á Cleveland en puerto de gran importancia. La excavacion de este gran canal se comenzó en 1827 y quedó terminado, uniendo las aguas del lago Erie con las del río Ohio, en 1832, y poco despues el gobierno hizo grandes mejoras en el puerto para proteccion de las numerosas embarcaciones y para contribuir así al mayor desarrollo del ya entonces gran comercio de este lugar.

Por aquellos tiempos se comenzó tambien en la ciudad que nos ocupa la construccion de embarcaciones de todas clases para servicio en el lago, y hoy el astillero de Cleveland es uno de los más importantes de la nacion. En los últimos veinte años ha contribuido mucho á su adelanto el gran desarrollo que ha adquirido su industria manufacturera, debiéndose mencionar especialmente las manufacturas de hierro, petróleo, implementos para la agricultura, carros de ferro-carriles, pintura blanca, toda clase de herramienta fina y maquinaria. En esta ciudad fué donde se inventó el magnífico alumbrado conocido como "Alumbrado Eléctrico de Brush," y aquí están actualmente situados los grandes talleres de la compañía dueña del invento.

Cleveland es la segunda ciudad del Estado de Ohio en poblacion é importancia comercial, y una de las más hermosas de toda la nacion. Construida la mayor parte de ella sobre un terreno cuya elevacion debe ser como de unos cien piés sobre las aguas del lago, si se la contempla de abordo de cual-

quier embarcación á alguna distancia de la costa la vista que ofrece es bellísima; y, por lo contrario, si desde la elevada mesa que ocupa se contempla el hermoso lago, entonces la vista abarca horizontes dilatadísimos.



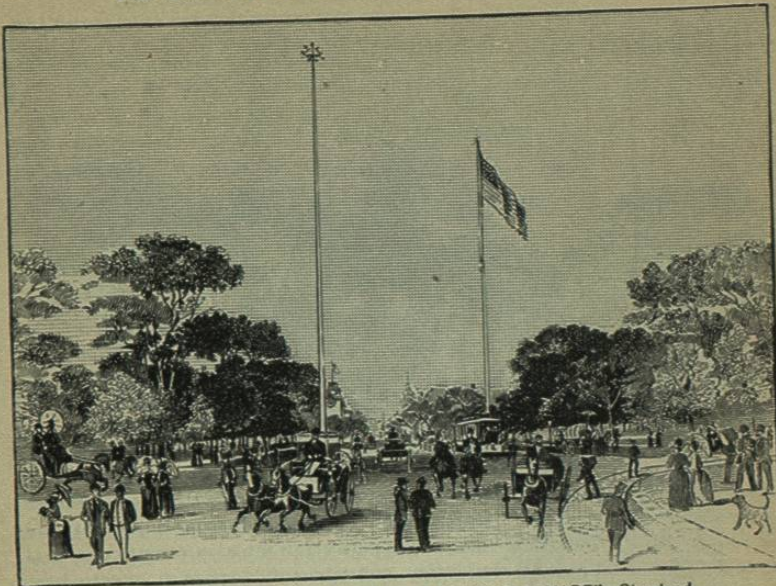
Monumento de Moses Cleveland en la Public Square.

Cuenta la ciudad con grandes edificios de gusto arquitectónico exquisito; con avenidas de residencias, como por ejemplo la avenida *Euclid* y la avenida *Prospect*, que no tiene su igual en todo el país; y su plaza ó parque principal, que ocupa una extensión de diez acres cuadrados de terreno en el centro de la ciudad y llamado *Monumental Park*, es un lugar de recreo y adorno digno de su importancia. En esta plaza ó parque puede verse, entre los varios monumentos que hay allí, una magnífica estatua de bronce en cuyo pedestal se lee este nombre: **MOSES CLEVELAND**, que fué, como ya se ha dicho, el fundador de esta ciudad. También se ve allí otra estatua erigida en 1860 á la memoria del Almirante O. H. Perry, héroe de una batalla librada en el lago Erie durante la guerra de independencia, en 1813.

Los otros lugares dignos aquí de visitarse son: sus varios viaductos, pero muy particularmente el principal ó sea el más grande de ellos, construido de piedra y y mezcla en 1878, que mide 3,211 piés de longitud y que une dos importantes divisiones de la ciudad; la fábrica para la refinación de petróleo de la llamada *Standar Oil Company*, considerada la más grande compañía que con este fin se haya organizado en el mundo, y la cual representa un capital de \$200,000,000; la *Cleveland Rolling Mil Company*, gran establecimiento para la fabricación de toda clase de artículos de hierro y acero; la *Catedral Católica*; las grandes fábricas de clavos, de alambre y tornillos; el gran astillero de la *Globe Iron Works*, donde se construyen embarcaciones de hierro de todas descripciones y el cual está cercano á la ciudad; la fábrica de *Woods, Jenk & Co.*, gran establecimiento donde se manufacturan toda clase de objetos de madera; las grandes obras hidráulicas de la ciudad, cuyo costo de construcción ascendió á \$1,500,000; los edificios públicos y, finalmente, el Ce-



Monumento del Almirante Perry



VISTA DE LA CALLE SUPERIOR Y LA "PUBLIC SQUARE"—Cleveland.

menterio *Lake View*, en hermosear el cual se han gastado ya \$500,000. Está situado éste en la avenida *Euclid*, á unas 5 millas del centro de la ciudad, y los 300 acres de terreno que ocupa están á una elevación de 100 piés sobre el nivel del lago. Aquí descansan los restos del que fué en vida James A. Garfield, Presidente de los Estados Unidos del Norte.

La hermosa torre circular ocupa la cima de una alegre colina que tiene una altura de 150 piés sobre las aguas del lago Erie y que se halla distante unas tres millas de las orillas del mismo lago. Del terrado y pórtico del monumento, pero muy particularmente de las ventanas que se ven rodeando toda su parte superior, y á las que conducen cómodas escaleras de forma espiral, se domina perfectamente toda la ciudad y sus interesantes alrededores. Por una parte aparecen sus bosques frondosos y extensos sembrados; por otro su grande y lujoso caserío, sus elegantes parques y avenidas; sus larguísimos viaductos, fábricas y fundiciones, y por otra parte las tranquilas aguas del lago Erie, que tanto han contribuido á su desarrollo comercial.

Este monumento quedó concluido en 1890. Las últimas ceremonias fúnebres se celebraron sobre los restos mortales del malogrado Presidente en esta ciudad el 26 de Octubre de 1881, y el magnífico ataúd de bronce que los contiene se depositó provisionalmente en una tumba del cementerio, quedando aquel lugar vigilado entonces, y durante varios años, por un destacamento de tropa.



PARQUE LAKE VIEW—Cleveland.

Se nombró en seguida un Comité compuesto de los más dignos é influyentes residentes de Cleveland, para recibir y custodiar los fondos que se pudiesen reunir con los donativos voluntarios para erigir un monumento nacional. De todas partes del país se recibieron contribuciones para el efecto hasta que la suma ascendió á \$150,000, para formar la cual se calcula que contribuyó la ciudad de Cleveland con \$75,000.

Se comenzaron los trabajos en este monumento en 1885; la estatua de mármol, la cual fué ejecutada en Italia, se concluyó en Mayo de 1890, y se emplearon en la construcción de todo el monumento como cuatro años y medio aproximadamente.

El monumento está situado en el centro de un cuadro que ocupa 2½ acres de terreno en la parte más elevada del cementerio, como ya se ha dicho. Es uno de los lugares que no debe el turista dejar de visitar. Hay tranvías que parten de la plaza y que van directamente hasta este cementerio.

En esta ciudad reside el Sr. John D. Rockefeller, Presidente de la conocida como *Standar Oil Company*, poderosa empresa que se ocupa en la refinación de petróleo y á la cual ya aludimos en el presente capítulo. El Sr. Rockefeller posee más millones que ninguna otra persona en todo el continente Americano. Él mismo no sabe lo que tiene, pero se calcula su fortuna entre \$125,000,000 y \$150,000,000. Sus rentas ascienden anualmente á \$9,000,000, ó en otras palabras, á muy cerca de \$25,000 cada día.

Se dice que la única persona que ha poseído más millones en América que el señor que nos ocupa fué Mr. William H. Vanderbilt, pues la fortuna que dejó á su muerte ascendía á \$200,000,000. Esta inmensa riqueza fué dividida á su muerte entre sus herederos, quienes eran ya dueños de muchos millones, pero ninguno de ellos posee en la actualidad, separadamente, un capital

que ni siquiera se acerca al del Sr. Rockefeller. Se cree que la persona más rica actualmente en toda América, despues del Sr. Rockefeller, es el Sr. William W. Astor, cuya fortuna se estima en \$100,000,000. Los Rothschilds, uniendo todo el capital de todos los miembros de la familia, se calcula que poseen como un billon de duros; pero ninguno de ellos tiene, separadamente, arriba de \$75,000,000. La fortuna del Sr. Jay Gould, dicen personas que se creen bastante enteradas de sus negocios, asciende de \$50,000,000 á \$60,000,000.

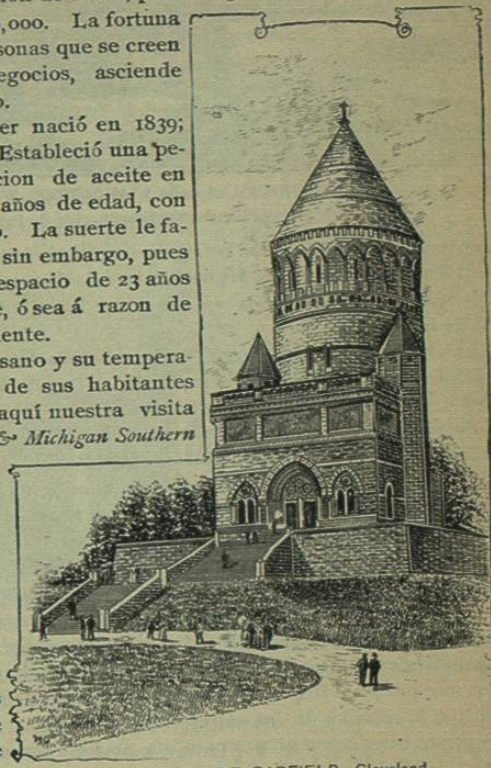
El Sr. John D. Rockefeller nació en 1839; tiene, pues, solo 53 años. Estableció una pequeña fábrica para la refinación de aceite en Cleveland cuando tenía 30 años de edad, con el pequeño capital de \$5,000. La suerte le favoreció desde un principio, sin embargo, pues pudo acumular en el corto espacio de 23 años todos los millones que posee, ó sea á razón de seis ó siete millones anualmente.

El clima de Cleveland es sano y su temperatura agradable. El número de sus habitantes es de 261,546.—Terminada aquí nuestra visita sigamos por el *Lake Shore & Michigan Southern* hasta

Buffalo. Aquí estamos ya: en el punto terminal de éste gran ferrocarril y en el extremo Oriental del Lago Erie: en Buffalo, que es en importancia la tercera ciudad del Estado de Nueva York. Veamos antes de todo cuales son sus principales hoteles, ya que es esta una ciudad donde debemos detenernos también un poco y de la cual

partiremos despues para visitar las incomparables Cataratas del Niágara.

El *Hotel Genesee*, en la calle Main, conducido bajo ambos planes. Precios: cuartos, de \$1 arriba; hospedaje completo, de \$2.50 á \$4 al día—*Hotel Iroquois*, esquina de las calles Egle y Main. Precios: por cuarto, de \$1.50 arriba; por hospedaje completo, de \$3 á \$5 al día—*Hotel Broczel*, esquina de las calles Seneca y Wells. Precios: de \$2.50 arriba, por hospedaje completo; no se arriendan cuartos solos—*Tift House*, N° 465 calle Main. Precios: \$2, \$2.50 y \$3 al día, hospedaje completo; no se arriendan cuartos solos—El *Arlington*,

MONUMENTO DE GARFIELD—Cleveland.
[En el Cementerio Lake View]